



Beijing 2008

Offizielles Standardwerk von:

Official work of:

Publication officielle de :

Volume ufficiale del:

Obra oficial de:

DEUTSCHER OLYMPISCHER SPORTBUND
ÖSTERREICHISCHES OLYMPISCHES COMITÉ



Beijing 2008

SPIELE DER XXIX. OLYMPIADE
GAMES OF THE XXIXTH OLYMPIAD
JEUX DE LA XXIX^E OLYMPIADE
GIOCHI DELLA XXIX OLIMPIADE
JUEGOS DE LA XXIX OLIMPIADA



INHALT
 CONTENTS
 SOMMAIRE
 INDICE
 CONTENIDOS

GELEITWORT · PREFACE · PREFACE · PREFAZIONI · PREFACIOS	20	BALLSPORT · BALL SPORTS · JEUX DE BALLON · SPORT CON LA PALLA · DEPORTES CON PELOTA
EDITORIAL · ÉDITORIAL · EDITORIALE	22	HOCKEY
ERÖFFNUNG · OPENING CEREMONY · CÉRÉMONIE D'OUVERTURE INAUGURAZIONE · INAUGURACIÓN	24	HANDBALL · PALLAMANO · BALONMANO
TURNSPORT · GYMNASTICS · GYMNASTIQUE · GINNASTICA · GIMNASIA	30	FUSSBALL · FOOTBALL · CALCIO · FÚTBOL
KUNSTTURNEN · ARTISTIC GYMNASTICS · GYMNASTIQUE ARTISTIQUE · GINNASTICA ARTISTICA · GIMNASIA ARTISTICA	32	BASKETBALL · BASKET-BALL · PALLACANESTRO · BALONCESTO
TRAMPOLIN · TRAMPOLINE · TRAMPOLINO · TRAMPOLÍN	38	SOFTBALL · SOFT-BALL · SÓFTBOL
RHYTHMISCHE GYMNASTIK · RHYTHMIC GYMNASTICS · GYMNASTIQUE RYTHMIQUE · GINNASTICA RITMICA · GIMNASIA RÍTMICA	39	BASEBALL · BASE-BALL · BÉISBOL
SCHWIMMSPORT · SWIMMING · NATATION · NUOTO · NATACIÓN	42	BEACH-VOLLEYBALL · BEACH VOLLEYBALL · BEACH-VOLLEY · VOLLEYBOL DE PLAYA
SCHWIMMEN · SWIMMING · NATATION · NUOTO · NATACIÓN	44	VOLLEYBALL · VOLLEY-BALL · PALLAVOLO · VOLEIBOL
WASSERSPRINGEN · DIVING · PLONGEON · TUFFI · SALTOS	52	BADMINTON
WASSERBALL · WATER POLO · WATER-POLO · PALLANUOTO · WATERPOLO	56	TENNIS · TENIS
SYNCHRONSCHWIMMEN · SYNCHRONISED SWIMMING · NATATION SYNCHRONISÉE · NUOTO SINCRONIZZATO · NATACIÓN SINCRONIZADA	57	TISCHTENNIS · TABLE TENNIS · TENNIS DE TABLE · TENNISTAVOLO · TENIS DE MESA
		KAMPF- UND KRAFTSPORT · COMBAT AND STRENGTH SPORTS · SPORTS DE COMBAT ET DE FORCE · SPORT DI COMBATTIMENTO E DI FORZA · DEPORTES DE COMBATE Y DE FUERZA
		GEWICHTHEBEN · WEIGHTLIFTING · HALTÉROPHILIE · SOLLEVAMENTO PESI · HALTEROFILIA
		JUDO
		RINGEN · WRESTLING · LUTTE · LOTTA · LUCHA
		TAEKWONDO
		BOXEN · BOXING · BOXE · PUGILATO · BOXEO



SCHIESSSPORT · SHOOTING · TIRS SPORTIFS · TIRO	108	REITSPORT · EQUESTRIAN EVENTS · SPORTS ÉQUESTRES · SPORT	
SCHIESSEN · SHOOTING · TIR · TIRO	110	EQUESTRI · EQUITACIÓN	188
BOGENSCHIESSEN · ARCHERY · TIR À L'ARC · TIRO CON L'ARCO ·		VIELSEITIGKEIT · EVENTING · CONCOURS COMPLET · CONCURSO	
TIRO CON ARC	116	COMPLETO · CONCURSO COMPLETO	190
FECHTEN · FENCING · ESCRIME · SCHERMA · ESGRIMA	118	DRESSUR · DRESSAGE · DOMA	193
LEICHTATHLETIK · ATHLETICS · ATHLÉTISME · ATLETICA LEGGERA ·		SPRINGREITEN · JUMPING · SAUT D'OBSTACLES · SALTO AD	
ATLETISMO	126	OSTACOLI · SALTO DE OBSTÁCULOS	196
BOOTSPORT · BOAT SPORTS · SPORTS NAUTIQUES · SPORT		RESÜMEE · RÉSUMÉ · BILANCIO · RESUMEN	198
NAUTICI · DEPORTES NAÚTICOS	146	DIE DEUTSCHEN MEDAILLENGEWINNER ·	
KANU/KAJAK · CANOE/KAYAK · CANOË-KAYAK ·		DIE ÖSTERREICHISCHEN MEDAILLENGEWINNER ·	
CANOA-KAYAK · PIRAGÜISMO	152	DIE SCHWEIZER MEDAILLENGEWINNER	200
RUDERN · ROWING · AVIRON · CANOTTAGGIO · REMO	158	PARALYMPICS · PARALYMPIC GAMES · JEUX PARALYMPIQUES ·	
SEGELN · SAILING · VOILE · VELA	162	PARALIMPIADI · JUEGOS PARALÍMPICOS	204
RADSPORT · CYCLING · CYCLISME · CICLISMO	166	STATISTIK · STATISTICS · STATISTIQUES · STATISTICA ·	
BAHN · TRACK · PISTE · PISTA ·	168	ESTADÍSTICA	218
STRASSE · ROAD · ROUTE · STRADA · RUTA	172	IMPRESSUM · IMPRINT · MARQUÉ D'ÉDITEUR · SIGLA EDITORIALE ·	
MOUNTAINBIKE · MOUNTAIN BIKE · VTT · MOUNTAIN-BIKE ·		PIE DE IMPRENTA	239
CICLISMO DE MONTAÑA	174		
BMX	176		
MEHRKAMPF-DISZIPLINEN · MULTI-DISCIPLINE EVENTS · ÉPREUVES			
COMBINÉES · SPORT MULTIDISCIPLINARI · PRUEBAS COMBINADAS	178		
MODERNER FÜNFKAMPF · MODERN PENTATHLON · PENTATHLON			
MODERNE · PENTATHLON MODERNO · PENTATLÓN MODERNO	180		
TRIATHLON · TRIATLÓN	184		